

---

TORONTO - At-Large Desarrollo de la capacidad Próximos Pasos  
Martes, 16 de octubre 2012 - 10:00-11:00  
ICANN - Toronto, Canadá

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Este era exactamente el nombre que estaba esperando escuchar. Hola Sala, habla Olivier. ¿Nos puedes escuchar? No te podemos escuchar Sala por el momento.

Pido disculpas por esto pero tenemos una participante remota que aparentemente no se ha podido conectar correctamente así que vamos a esperar que nos hables.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Hola.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Hola Salanieta, nos puedes escuchar? Podrías hablar por favor.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Checkeando. Perdón pero estaba me entraban mensajes, ustedes me podían escuchar y yo no. Estoy aquí y para mí es un privilegio estar reunidos ahí a distancia con ustedes. Por favor háganme saber si no me pueden escuchar o si yo no los puedo escuchar por Skype.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, en realidad sería bueno que nos pudieras escuchar a nosotros porque va a haber una discusión.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Sí, estos son los desafíos de la participación remota. Vamos a tratar de mejorar la comunicación, Gracias.

Me disculpo con todos por estos inconvenientes pero estos son los inconvenientes de la participación remota. Estos son los desafíos que tenemos, como lo pueden ver. Esta es la sesión de creación de capacidades algo que nos toca de cerca a todos, a todas las organizaciones regionales de At-Large. Hemos estado analizando y me disculpo por el sonido.

Bien, gracias. Esto es algo que ha tenido lugar últimamente, como ya se mencionó el domingo, en relación a las organizaciones regionales de At-large que se reúnen cara a cara. Una de las cuestiones que me gustaría resaltar es que alguna de las consideraciones que se siguen en relación a la discusión que hay sobre la creación de capacidades son las siguientes, no sólo va a mejorar las interacciones del At-Large e incrementar la participación de las estructuras de At-large en los procesos de política dentro de la ICANN, sino que también va a hacer que la comunidad sea más robusta, es decir, que sea una comunidad robusta dentro de la ICANN que es algo que todos queremos.

Yo estoy participando remotamente como pueden ver. La participación remota es algo que ya tenemos a disposición y es una manera de seguir mejorando y debe seguir mejorando también. Hay un link en el Wiki



---

sobre una propuesta que contiene temas que han discutido. Algunos de ustedes recordarán que en Praga hemos compartido las tazas de penetración de los RALOs dentro de la comunidad. Una de las cuestiones que hemos estado tratando no desde Praga, sino desde Costa Rica, es la medición de los tableros de control. Y hemos realizado un análisis comparativo con las estadísticas que se encuentran en el sitio web de la ICANN y encontramos varias discrepancias.

Parece que hay algunas ALSes que dentro del sitio de la ICANN participan y están en la lista, pero no están dentro del tablero de control. Entonces, quizás tengamos que trabajar con los tableros de control respectivos.

Estamos actualizando nuestro propio registro y también tomando nota de los diferentes períodos y sabemos que todavía tenemos mucha información para leer, pero hemos podido medir el crecimiento a lo largo de los años y es algo que voy a compartir con ustedes en breve, si es que no lo puedo hacer hoy por correo electrónico.

También una de las cuestiones que reconocimos, y seguramente alguno de ustedes hayan escuchado, lo que mencionó el director ejecutivo de la ICANN. Esto fue que una de las dificultades existentes que él encontró cuando entró al mundo de la ICANN es que hay tanta información que no se puede abordar completamente. Nosotros recibimos el mismo *feedback* desde las ALSes según las conversaciones que hemos tenido hasta el momento. Hemos enviado una encuesta dentro de la región de AP RALO para tratar de obtener *feedback* de lo que opinan de los procesos. Respecto de lo que opinan en cuanto a la relación con los



---

RALOs, para poder ver cómo contribuyen a nuestros procesos de políticas.

Me resultó interesante leer el *feedback* de los RALOs en relación a las preguntas que se les enviaron. Algo interesante de mencionar es la cantidad de personas o la cantidad de ALSes que respondieron a las encuestas. Para mí esto indica que hay una falla o una potencial falla en las líneas de comunicación. O hay gente a la que no les llegan los correos o tenemos que intentar solucionar dónde se encuentran los problemas, pero uno de los resultados de la encuesta nos dio la posibilidad de analizar dónde se encuentran los problemas principales para que podamos solucionarlos.

Si observan el link, el wiki dentro de la sección de creación de capacidades, van a notar que hay una propuesta borrador con alguna de las cuestiones que hemos mencionado. Debe haber una identificación del programa de la creación de capacidades dentro de la ICANN, y encontramos que el GAC está organizando sus sesiones de creación de capacidades también, pero todavía no lo ha finalizado. Lo están haciendo junto con el ccNSO.

También todo lo que sucede a nivel de las corporaciones o a nivel de las asociaciones globales debe ser comentado. Se debe trabajar con los grupos, con los registros regionales de Internet, con la ASO, podemos hablar para solucionar las discrepancias.

Una de las cosas que consideramos debe suceder es que la ASO ha respondido que estará muy gustosa de trabajar con nosotros, de coordinar actividades de creación de capacidades, para que las ALS se



---

beneficien. Un ejemplo de esto ya está teniendo lugar y esto ha tomado muchísimo trabajo. Esto se está llevando a cabo bajo la región de Asia pacífico, en Egipto puntualmente. Tenemos muchas partes interesadas que realmente requieren un marco estratégico dentro del cual nosotros debemos lanzar nuestra creación de capacidades. En el caso de que se creara un grupo de trabajo, lo que debemos hacer es identificar los problemas claves y si decidimos que queremos avanzar, tendríamos que permitir que las ALSes participaran y contribuyeran a la política global de la ICANN y los espacios donde se desarrollan.

Luego de que se identifiquen los desafíos y los problemas, se deben buscar maneras de resolverlos, y en cuanto a identificar estos problemas es importante llevar a cabo un análisis empírico de los datos.

Aquí tengo información de los RALOs que se puede comparar con la información del sitio de la ICANN. Y si existen inconsistencias, debemos estar atentos a esto.

Luego hay que identificar cómo podemos crear un marco estratégico general para poder trabajar ¿Cuánta penetración queremos tener? o ¿Cómo la queremos incrementar? ¿Cómo queremos incrementar nuestras tasas de penetración? ¿Cuál va a ser la calidad de la difusión interna que demos? Si las ALS tienen por ejemplo dos miembros, pero estos sí contribuyen al proceso de desarrollo ¿Los vamos a aceptar? ¿Vamos a tenerlos en cuenta? ¿Cuál va a ser el proceso del impacto?

Lo que dijo Olivier el sábado es importante, la creación de capacidades ya se encuentra lista, pero tenemos que continuar trabajando para crear un marco estratégico. Por supuesto tenemos el wiki y otras



---

herramientas, tenemos pautas disponibles pero tenemos que determinar una solución, hay que crear una solución para poder enfrentar los desafíos que tenemos por delante y para poder determinar hacia donde queremos avanzar.

Por lo tanto recomiendo a que se cree un grupo de trabajo. Me disculpo por no haber tenido la oportunidad de enviarles el link del sitio web de AP RALO, está publicado ya, se va a enviar a la Lista de los RALOS, y se los voy a enviar en breve. Ahora Olivier le cedo la palabra, le pido disculpa pero no puedo escuchar nada más que a mí misma hablando.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias Sala. Nos puedes escuchar ahora? Entiendo que el problema ya fue solucionado de nuestro lado.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Sí, los puedo escuchar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Fantástico entonces. Bienvenida Sala, porque no nos puedes escuchar pero te digo que tenemos la sala completa. Muchísimas gracias por la introducción. No tenemos el link a la página web, quizás lo podrías publicar dentro del Chat del Adobe, no tenemos ese link del wiki. No me estoy refiriendo al link de AP RALO sino al de creación de capacidades que acabas de proponer.



---

Muy bien, muchas gracias. Ahora voy a abrir la sesión de preguntas y respuestas comentarios. Todos te escucharon muy bien y veo que Tijani Ben Jemaa ha levantado la mano, Tijani Ben Jemaa tiene la palabra.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias Sala por su trabajo. Valoro mucho su energía y su disposición para hacer siempre el trabajo correcto.

Debemos dejar en claro con respecto a la generación de capacidades dentro de At –large y dentro de la ICANN, que estamos trabajando también para el proyecto de la academia de la ICANN, esto tiene que quedar en claro.

Creo que necesitamos tener personas trabajando en creación de capacidades dentro de At –large y este trabajo puede ser presentado a la academia de la ICANN para su consideración. En segundo lugar creo que lo que usted hizo Sala, ya fue previamente hecho para el At –large y las ALSes, es decir, la encuesta, la identificación de las necesidades y luego se programaron acciones y programas de creación de capacidades a tal fin.

Creo que para profundizar este trabajo es algo muy bueno. Necesitamos continuar y quizás identificar qué fue aquello que no funcionó en las acciones previamente implementadas y ver cómo mejorar esto para trabajar a futuro. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias Tijani. Sala, le doy la palabra.



SALA TAMANIKAIWAIMARO: Muchas gracias Tijani.

Sí, va a ser necesario mucho trabajo y se va a necesitar de mucha gente. También quiero decir algo respecto de la sesión de capacidad de NA RALO. Garth facilitó esa sesión y fue muy alentador, alentó mucho a las ALSes de NA RALO y corríjanme si me equivoco pero hay 10 ALSes que van a llegar a 10 organizaciones para lograr este objetivo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Sla.

Pido disculpas porque estamos cambiando de lugar los oradores. Es como si estuviésemos jugando al juego de las sillas.

Quiero presentar a Sally Costerton y Filiz Yilmza quienes estarán con nosotros para la siguiente parte de este debate.

Como usted mencionó Sla, tenemos el programa de la academia de la ICANN que está actualmente en curso. También tenemos una sesión respecto de este tema que tendrá lugar más adelante y quiero decirle mi punto de vista de cómo pueden interactuar ambos.

Como todos sabemos la academia del ICANN abarca a todas las ideas de liderazgo, de programas de liderazgos y creación de capacidades. El problema es que es una iniciativa muy ambiciosa, muy grande. Hasta hace poco se había hecho muy poco al respecto en la ICANN dentro de esta comunidad. Además, las organizaciones regionales de At-large



habían realizado gestión o creación de capacidades en sus sesiones. Entonces, todas estas tareas ad hoc, empezaron de manera espontánea en vista del vacío que existía al respecto. Hacía falta coordinar estos esfuerzos pero también repartir la carga de trabajo. No creo que sea posible que una sola persona haga absolutamente todo.

Veo que Tijani está desesperadamente levantando la mano.

TIJANI BEN JEMAA:

Olivier, gracias. La academia de la ICANN es una academia para ICANN en su conjunto. Dentro de At-large la gestión de capacidades es un grupo de trabajo que se ocupa de los esfuerzos de creación de capacidades, entonces necesitamos a ambas. Como dije, este grupo de trabajo entregará a la academia el resultado de su valor

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Tijani, toma la palabra Sandra Hoferichter.

SANDRA HOFERICHTER:

Gracias, soy Sandra Hoferichter.

Estoy de acuerdo con Tijani. Estas son dos cosas diferentes, tenemos el marco que ahora se llama academia de la ICANN y que fue debatido dentro del contexto más amplio de la ICANN y también tenemos aquí los programas de creación de capacidades de At-large. Sin embargo, ambos deben ser sincronizados.



---

Esto debe ser una iniciativa conjunta en un marco debatido dentro del grupo de trabajo de la academia de la ICANN que permita la implementación de todo módulo, de toda unidad constitutiva. Yo sé que cada unidad constitutiva, tiene sus propias necesidades, sus propios programas, por ejemplo, tenemos el día tecnológico de la comunidad técnica de los ccTLDs. Finalmente debemos ser cuidadosos y evitar que se duplique todo esto.

Tenemos programas muy buenos ya implementados por ejemplo para los recién llegados o principiantes, nosotros tenemos la mañana de NARALO dedicada a la creación de capacidades ya lo hizo también AFRALO. Creo que debemos esforzarnos mucho por mejorar y ampliar este programa de creación de capacidades. Y además veremos qué hace falta para una comunidad At-Large más amplia en la cual probablemente podamos ofrecer herramientas en línea, porque no todas las personas pueden interactuar de manera presencial. Pero en ambos casos, ya sea presencial o en línea hay ventajas y desventajas.

Volviendo al marco en general, sé que hay una demanda por parte de la unidad constitutiva comercial para desarrollar un programa en línea. Creo que esto debe ser tenido en cuenta. Tenemos que hablar de qué podemos desarrollar en línea para At-large que pueda servir tanto para el At-large, como para la comunidad comercial, como para otros.

A mí me gustaría remarcar que debemos aunar estos esfuerzos de manera significativa para evitar todo desperdicio de recursos. Sí, desperdicio de recursos, eso es lo que quería decir. Creo que si este grupo que se va a crear, este grupo de creación de capacidades de At-large, debe participar activamente en el grupo de trabajo de la



---

academia de la ICANN para que se interrelacionen sus actividades. Por mi parte participaré en toda actividad de creación de capacidades de At-large para poder ser un enlace. Ustedes entienden lo que quiero decir, así que les pido que ambas iniciativas estén sincronizadas para evitar el desperdicio de recursos, o el mal uso de recursos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Le doy la palabra a Fatimata, adelante Fatimata por favor.

FATIMATA SEYE SYLLA: Gracias Olivier, voy a hablar en francés.

Quiero agradecer a Sala por la tarea que ha realizado. Quiero agradecerle su tarea, su trabajo y recordarles que esta preocupación es de larga data, que durante nuestra reunión cumbre en México vimos que ya era una preocupación significativa y lo debatimos ininidad de veces.

Así que respecto a esta actividad de creación de capacidades para la comunidad de At-large, el problema sigue siendo el mismo porque nosotros aspiramos a una mayor participación de la comunidad en las distintas regiones, y a la fecha seguimos teniendo el mismo problema.

Incluso si hiciésemos grandes avances en las sesiones de creación de capacidades en Dakar. Sin embargo, debemos mantener esas sesiones de creación de capacidades y hacer un seguimiento para que aquellas personas que participan lo hagan efectivamente y activamente entonces tenemos que ver cómo hacer que esas personas sigan



participando para que las personas que capacitamos sigan sintiendo un interés. Acuérdense que cuando uno se une a la ICANN siempre está interesado. Pero este trabajo es voluntario así que tenemos que encontrar la manera de que la gente siga participando tal como nosotros queremos. Eso requiere mucho trabajo a nivel local.

Lo hemos dicho muchas veces, deberíamos crear una unidad constitutiva regional sí, pero debemos organizar actividades en cada país donde queramos lograr esto. Debemos actuar a nivel local y eso requiere recursos. Gracias.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias Fatimata. ¿Usted cree que le compete a las RALOs impulsar y ofrecer esto o le compete a la ALAC en su conjunto tener este tipo de programas?

**FATIMATA SEYE SYLLA:** Creo que los RALOs desempeñan un rol. Todos trabajamos con ALAC si tenemos un plan de ser implementado localmente. Y para ser implementado localmente las RALO deben participar. Deben estar comprometidas y deben estar haciendo el seguimiento de las actividades y también la evaluación de cómo se implementan las actividades.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias Fatimata, veo que Sala ha levantado la mano pero antes de Sala, Tijani tiene la palabra. Adelante Tijani por favor.



---

**TIJANI BEN JEMAA:** Gracias Olivier. Estoy de acuerdo con Fatimata en que es responsabilidad de los RALOs y por eso AFRALO decidió hacer una creación de capacidades virtual, que es una consolidación de lo realizado presencialmente en Dakar en esa sesión de creación de capacidades.

Entonces, este es otro esfuerzo para que la comunidad participe mejor a futuro. Ahora, retomando el tema de la academia y el grupo de trabajo, permítame dejar algo bien en claro. No creo que haya ninguna aplicación porque la obligación del grupo de trabajo es identificar qué tipo de creación de capacidades necesitamos, cuál es la persona a la cual vamos a capacitar, cómo es y cuándo será mejor hacer esta creación de capacidades.

Ahora bien, una vez que se establezca la academia, será la academia la que organice o sincronice e implemente la creación de capacidades. En última instancia, la academia será la única instancia o entidad dentro de la ICANN que haga capacitación. Pero necesitamos tener en cada unidad constitutiva, un grupo de capacitación que identifique las necesidades de cada grupo y las presente a la academia para que la academia las pueda implementar.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias Tijani, Sala tiene la palabra. Adelante Sala por favor.

**SALA TAMANIKAIWAIMARO:** Muchas gracias, soy Salanieta Tamanikaiwaimaro para los registros.



También quiero decir que han planteado cosas muy inteligentes y quiero decir que una de las cosas relativas al enlace que les acabo de enviar, tiene que ver con el primer paso y la metodología, y eso sería identificar todo lo que se ha hecho en la ICANN para evitar la duplicación del trabajo. Eso es algo que nos gustaría hacer.

Francamente el tiempo de los voluntarios es un recurso crítico y nos gustaría gestionarlo bien. También quiero volver a hacer hincapié en lo dicho por Fatimata. Fatimata y Tijani mencionaron que hay una necesidad genuina de hacer un seguimiento para que la gente se interese en el contexto de las actividades de At-large esto será un desafío, pero la clave radica en el desarrollo de un marco estratégico para ver cómo lo vamos a hacer y antes del desarrollo de ese marco estratégico tendríamos que identificar cuáles son las brechas a cubrir.

Alguien formuló una pregunta excelente. ¿Quién es el responsable, ALAC o las RALOs? Hasta tanto, el grupo, junto con las RALOs y el ALAC y la comunidad de At-large no identifique cuáles son las brechas a cubrir, no sabremos qué es lo que tenemos que arreglar y solucionar.

Incluso si vemos la encuesta de AFRALO, me sorprende ver alguno de los temas planteados allí, así que sólo podemos imaginar cuáles serán los problemas planteados por los usuarios, por la comunidad, y cuáles serán las brechas a cubrir y cómo podemos abordar esta temática de la mejor manera.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas Gracias Sla. Sylvia había levantado la mano antes.



SYLVIA HERLEIN LEITE:           Voy a hablar en español. Habla Sylvia Herlein para los registros.

Me gustaría hacer más las palabras también de Fatimata y decir que realmente es un desafío conseguir que los voluntarios sigan participando. Un breve comentario, nosotros en LACRALO utilizamos media hora de nuestra teleconferencia mensual para hacer un curso de capacitación, lo que está haciendo que las ALSes que ya son parte de nuestra organización puedan entender más cómo funciona el tema de ICANN y todas las *constituencies* que nosotros tenemos y los temas que estamos hablando.

Entonces creo que esa también podría ser una de las maneras en que cada una de las RALOs podría hacer que las ALSes entiendan más cómo están funcionando y cómo es el mundo de ICANN. Gracias

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:       Muchas gracias Sylvia, le doy la palabra a Carlton y luego a Yaovi.

CARLTON SAMUELS:           Habla Carlton para los registros. Quiero decir dos cosas. Primero, quisiera sugerir un enfoque diferente. Hay un cúmulo de conocimientos que es necesario para la participación y quizás si comenzamos por allí eso sería suficiente.

Quiero agregar algo a lo dicho por Sylvia. Porque si uno comienza desde allí y obtiene *feedback* de las ALSes en las teleconferencias mensuales,



---

puede ampliar y ver qué se necesita. Entonces sugeriría comenzar con un marco de un cuerpo de conocimiento necesario o en común que se adopte luego con el enfoque sugerido por Sylvia de LACRALO.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas Gracias Carlton, le doy la palabra a Yaovi Atohoun.

YAOVI ATOHOUN: Soy Yaovi Atohoun. Es muy importante realizar un trabajo a nivel local porque es algo que tenemos que considerar todo el tiempo. Qué pasa por ejemplo si hacemos algo de manera interna en el ALAC. Eso no es suficiente porque cuando volvamos a casa de aquí, bueno, como dijo Fatimata, hicimos algo en Dakar respecto de la capacitación, pero luego de eso es importante saber cuántas ALSes están participando, qué información están compartiendo y con quién.

Porque hay mucho trabajo por hacer y necesitamos capacitación para nosotros, pero también necesitamos incrementar la participación brindándole la oportunidad a los miembros de nuestra comunidad de acceder a la información.

En segundo lugar quiero decir algo que me parece importante. Además de esta reunión deberíamos usar la lista y todos los medios disponibles para compartir las actividades de capacitación que hacemos en las RALOs o en las ALSes. Es importante compartir esta información por correo electrónico o por el wiki, para que no haya que esperar necesariamente hasta que se haga la reunión y tener acceso a la información.



---

O sea que a nivel local es importante que nosotros, los miembros que representamos a las ALSes tratemos de organizar algo. Esta es la única manera de que esto sea sostenible. Gracias.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias Yaovi. Hay una lista de oradores que quieren participar, así que antes de darle la palabra a los siguientes oradores les quiero presentar a Filiz Yilmaz, que ha trabajado con Sla muy de cerca. Filiz tiene la palabra.

**FILIZ YILMAZ:** Gracias, habla Filiz Yilmaz.

Creo que la academia de la ICANN está avanzando en una dirección correcta. Tuvimos varias secciones y me gustaría también escuchar discusiones que estuviesen más focalizadas. Estuve escuchando a los puntos que mencionaron y sus conversaciones también y la academia de la ICANN debería considerarse como un proyecto o como una perspectiva más general. Creo que ambos puntos deben considerarse, pero creo que deberíamos focalizarnos en uno y luego seguir avanzando.

Aquí deberíamos tener el acuerdo del grupo y antes de irme me gustaría mencionar, y pido disculpas pero tengo otra reunión y me tengo que ir. Me gustaría decir que para cualquier tipo de creación de capacidades, hay mucho todavía por hacer a nivel local. Creo que hay una estrategia nueva de capacidad y discusión externa a cargo de [Tirack] y de Sally que se está llevando a cabo para toda la ICANN no sólo para ALAC. El



---

tema es que ALAC tiene demasiado su aporte porque las raíces de los usuarios finales yacen dentro de ALAC. Entonces, creo que tendríamos que aprovechar esta experiencia para poder brindar *feedback*. Y ahora le voy a pasar la palabra a Sally.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias Filiz. Fue de gran ayuda tu comentario. Sally, ¿le damos la palabra a usted o volvemos a la fila de oradores y después volvemos cómo quiere hacer?

**SALLY COSTERTON:** Ok, Sally Costerton para los registros.

Se me pidió que hablara más lento así que lo voy a intentar. Si suena poco natural por favor avísenme.

Este probablemente es el área central de los esfuerzos en los cuales voy a trabajar. Hay dos cosas que me gustaría compartir con ustedes. Una es que el motivo por el cual nos reorganizamos y aumentamos la cantidad de personas en el equipo es porque queremos solucionar los problemas que ustedes describen. Esto que ustedes mencionan está muy alineado con la manera en la que estamos organizando los recursos.

Hay mucha buena intención pero debemos implementar actividades y van a también darse cuenta que dentro de mi equipo tenemos todas las opciones de comunicación. En el equipo de difusión externa, tenemos a Rodrigo, Jamie y Nigel. Sé que muchos de ustedes ya los conocen y también tenemos una variedad de áreas más específicas de creación de contenido, desarrollo web. Tenemos algunos canales, tenemos contenidos y tenemos gente muy preparada que se encarga de la



---

gestión de relaciones y también vamos a continuar expandiendo el grupo.

Agradecería que me guiaran en este tipo de asunto y como saben yo soy nueva en todo esto así que corríjanme si me equivoco. Pero me parece que podríamos hacer mucho mejor trabajo con el personal de la ICANN si funcionáramos conjuntamente dentro de la comunidad de la ICANN.

Como se dijo anteriormente no deberíamos malgastar los recursos ni doblar actividades. Tenemos que identificar qué cuestiones ya están solucionadas. Cómo se pueden compartir y yo entiendo que mucho del conocimiento dentro de este grupo está aquí en el grupo. Porque es aquí donde se hace la mayor parte de difusión externa porque es necesaria.

Así que espero que me ayuden a lidiar con todo esto, y también me ayuden a defender dentro de otras partes interesadas el trabajo que ustedes están haciendo para que podamos estar más integrados y que el resto nos puedan ayudar.

Es decir, podemos ayudarnos mutuamente y mejorar la comunicación entre las partes interesadas. Y me parece que este es un objetivo excelente para focalizarnos.

Lo otro tiene que ver con crear actividades a nivel local como dijo Fatimata. Necesito ser cuidadosa de no simplemente contratar muchas personas y ponerlas o distribuirlas por todo el mundo, porque veo que muchos me dicen que sí, pero hay que organizarse y tener en cuenta la cantidad correcta. No solamente es una cuestión de cantidades sino



también de habilidades y supongo que los requerimientos y las actividades de difusión externa y la creación de capacidades no son iguales para todas las regiones ni sectores.

Yo estoy basada en lo que se da en Washington DC y las necesidades son unas, y el equipo va a poder ayudarlo a lo largo de toda la ICANN dedicando recursos específicos, pero finalmente también se necesita a alguien en quien confiar. Así que les pido encarecidamente que me ayuden a trabajar en esto en los próximos meses y si me permiten, Olivier, me gustaría enviarles algunas ideas, por ejemplo “Olivier, se me ocurrió esto, ¿hay alguien que me pueda ayudar?”.

Deberíamos considerarlo, deberíamos descartar esta idea. Cómo podemos mejorar la utilización de los recursos. Porque hay mucha gente dentro de la ICANN y esta es una región donde hay cuestiones a mejorar. Deberíamos focalizarnos en esto.

Estas son mis observaciones hasta el momento. Espero que sean útiles, pero también me gustaría escuchar sus puntos de vista para poder seguir avanzando. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Sally, tenemos una lista. Tenemos a y luego tenemos a Joan Curr y luego tenemos a Holly. ¿Joan?

JOAN CURR: Soy nueva y tomé la decisión de participar y escuchar, pero me gustaría mencionar algunas cuestiones.



---

Creo que es maravilloso que los nuevos miembros tengan un día especial para ellos. Y cuando se habla de la creación de capacidades, yo pensaba ayer mientras me encontraba en la sesión de entrenamiento. En realidad fue el domingo, ya me hice lío con los días. Nadie preguntó si los nuevos miembros o participantes querían contribuir. Cuáles eran sus especialidades o de qué manera podían contribuir y había una sala llena de gente que participaba por primera vez, muy entusiasta pero que no sabía que esperar. Que estaba de acuerdo con casi todo, pero nadie preguntó. Esa sería una observación. La segunda observación es que tendría que haber un mecanismo en el cual si alguien quisiese hacer algo debería haber un programa donde se pudiera medir las habilidades para de alguna manera motivar a los participantes. Voy a quedarme callada el resto del día pero quería mencionar esto.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchísimas gracias por sus contribuciones. Ha sido de gran ayuda. Holly tiene la palabra.

**HOLLY RAICHE:** Holly Raiche para los registros. Sé que hay diferencias para las regiones pero es importante hacer difusión externa teniendo en cuenta a las unidades constitutivas. Yo pertenezco por ejemplo a un pequeño grupo de usuarios comerciales, y las necesidades de conocimiento son diferente respecto de otro grupo dentro de la comunidad.

En realidad necesitamos comprender las diferencias no sólo a nivel regional sino también dentro de las partes constitutivas.



SALLY COSTERTON:

Si me permite Olivier, Sally Costerton para los registros.

Es un punto muy importante el que usted menciona y se lo agradezco. Esta es una discusión muy puntual, nuevamente les solicito su *feedback*, pero antes de entrar y trabajar dentro de la ICANN yo veía esto y lo bueno de lo que usted describe es que este problema se puede solucionar porque es un problema que se plantea en varias partes.

Hay que localizar los grupos, la provisión de contenidos o los canales son muy importantes y esto se hace a la medida de los grupos para poder lograr la efectividad local y como usted dijo también de las unidades constitutivas. Caso contrario nadie se compromete, y si nadie se compromete estamos en problemas porque estamos perdiendo el tiempo. De modo que cuanto más nos puedan ayudar a de alguna manera a adaptar los programas, ya sea con gente que tenga una experiencia determinada para pensar contenidos en forma creativa sobre como se podría o no utilizar los medios sociales, distintos canales.

Este es el tipo de discusión que me gustaría tener. Es decir, que sea específica para que podamos trabajar en conjunto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias a Sally, veo que Sala ha levantado la mano pero antes de Sala está Sandra Hoferichter



SANDRA HOFERICHTER:

Habla Sandra Hoferichter para los registros, gracias.

Me gustaría volver a lo que mencionó Sally respecto a que la persona debería ser reunida dentro de la creación de capacidades.

Me gusta esta idea porque dentro de la academia de la ICANN este es un rol importante, el rol que va a tener el ICANN y el personal en todos estos esfuerzos.

Yo experimenté esto como presidente de la academia de la ICANN y es un gran grupo de trabajo y estamos colaborando con el *staff* y trabajando en conjunto de muy buena manera.

Es importante trabajar en colaboración con el *staff* y también con los otros grupos de trabajo. El *staff* fue cuestionado muchas veces en este tipo de esfuerzos, entonces, lo que se menciona es un punto importante. También el nuevo director ejecutivo planteó diferentes esfuerzos a llevar a cabo.

Creo que es algo clave para discutir en el futuro, más allá de lo que la comunidad necesita dentro de la creación de capacidades. Tengámoslo en cuenta porque es un tema clave.

SALLY COSTERTON:

Es un tema importante realmente. Soy tan nueva que no puedo darles ninguna solución en este momento pero estoy tomando conciencia de todos los temas que ustedes mencionan además de por supuesto reconocer la importancia que tienen.



---

Creo que tiene que haber una diferencia. Y cuando yo digo que el personal se une. ¿Qué quiero decir con esto? Esta es una expresión bastante británica pero lo voy a explicar. Lo que quiero decir es que tiene que haber más facilitación entre las prácticas y el hecho de que la comunidad entienda lo que esto significa. Y creo que esto en general va a ser muy bien apreciado y les agradezco los comentarios que hacen. Pero el tema es crear consenso y acuerdo entre los diferentes grupos de los SOAC. Pero esto es algo distinto. No voy a analizar el tema en realidad pero creo que tenemos que hacer nuestros mejores esfuerzos para lograrlo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Sally. Sala, tiene la palabra ahora.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: Habla Salanieta para los registros. Me gustaría enfatizar el punto que mencionó Holly, teniendo en cuenta el tema de las unidades constitutivas.

No es algo que no hayamos considerado. Ese tema se mencionó en Dakar, Senegal. Es importante identificar las necesidades de capacidad en los diferentes grupos y poder trabajar sobre ellos. Esto es algo que los RALOs tienen que realizar pero más allá de las actividades que ya hayan implementado.

Sabemos que necesitamos experiencia financiera para poder manejar ciertos asuntos o quizás también necesitamos a expertos en DNS, ingenieros que sean expertos en temas determinados. La idea es tener



---

recursos consolidados y darle la oportunidad a las personas que elijan qué punto tomar. La idea entonces es tener un grupo de recursos humanos consolidados que funcione como una herramienta efectiva, pero es importante mencionar la necesidad de hacer un análisis y de tener un plan, o un marco estratégico para poder trabajar dentro de este marco. Le cedo la palabra a Olivier ahora.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Sala.

La idea de un grupo de recursos humanos consolidado es un ítem de acción que vamos a tener en cuenta porque hay mucho trabajo para realizar. El siguiente orador es Peter Knight.

PETER KNIGHT

Soy de la ISOC de DC, de Brasil y teniendo en cuenta las discusiones anteriores y la reunión de la junta esta mañana, creo que es necesario una comunicación estratégica en los tres puntos.

Mi opinión personal es que no son sólo urgentes sino que son sumamente importantes; y teniendo en cuenta las reuniones de Baku y de Dubai, me preguntaba si no es posible hacer actividades de difusión aquí para ver cómo ICANN responde a los niveles externos de este tipo de desafíos.



---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: En cuanto a la difusión externa, creo que tenemos una sesión de difusión externa que va a haber luego. Pero esta sesión tiene que ver con la creación de capacidades específicamente para la At-large.

Pero bueno, su pregunta va a ser registrada y transcripta para que Sally pueda tenerla en cuenta más adelante. Muchas Gracias.

Bien, ¿Alguien más quiere hacer una contribución? Sé que nos estamos quedando sin tiempo y estamos un tanto atrasados. Sala, veo que todavía tiene la mano levantada.

SALA TAMANIKAIWAIMARO: No, no. No la tengo más levantada ahora

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, tenemos un ítem o acción a concretar de esta sesión, pero también tenemos un punto dentro de la agenda que son los próximos pasos. Y creo que los próximos pasos serían proponer la creación de un grupo de trabajo para la creación de capacidades, y el motivo de esta creación sería bajo la coordinación de Sandra y trabajando en conjunto con las SOs y las ACs.

Sabemos que todo este trabajo sería difícil de hacer para una sola persona. Entonces, Sala tiene mucha experiencia y nos ha enviado un informe muy interesante y creo va a conciliar. Sabemos que muchos de los miembros del grupo de trabajo también van a ser parte de la academia de la ICANN o del grupo de trabajo de la academia de la ICANN. Pero quizás podríamos también actuar como enlaces. Tijani quiere agregar algo.



---

**TIJANI BEN JEMAA:** Sí, quería pedirla a Sala que enviara en link del informe que ha creado para aquellas personas que no están aquí presentes y puedan leerlos.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Sí, Sala ha publicado ese link en el chat pero seguramente lo pueden ver por correo electrónico para las personas que no han estado presentes aquí. Veo que esto es algo muy positivo para los RALOs e incluso todas las actividades que se están llevando a cabo, que también se están llevando a cabo dentro de la ALAC y dentro de las ACs y las SOs dentro de la ICANN.

Sabemos que hay necesidades que ya están siendo tenidas en cuenta y quizás en el resto de la ICANN pueda no estar focalizados en estas necesidades, pero lo importante es comenzar a nivel local y hacerlo de manera transparente y coordinada para que Sandra no tenga que lidiar con tanto trabajo, y que el trabajo sea un trabajo piramidal.

Creo que deberíamos desde la ALAC preparar una propuesta de algunas líneas en nuestra sesión el día jueves, en nuestra sesión de cierre. Podríamos ahí crear el grupo de trabajo y tenerla a Sala como presidenta interina. Sala vas a estar como presidente interina en este grupo hasta que no tengamos al presidente o director confirmad. Así que muchísimas gracias por todo tu trabajo y agradezco que estés trabajando en la mitad de la noche.

**SALA TAMANIKAIWAIMARO:** Sí, son las 3 de la mañana aquí.



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, esto es lo que yo llamo dedicación real. Por supuesto si quieres te puedes quedar despierta para nuestra siguiente sesión. Desafortunadamente como estamos atrasados vamos a tener que pasar directamente a la siguiente sesión. Y sé que el *staff* me está mirando y les quiero preguntar si no quieren tener un receso. Pero bueno, yo veo que todo el mundo está de acuerdo con esa idea.

Entonces, a ver qué hora es. Son las 11:13, bueno, vamos a hacer un receso de 5 minutos. En 5 minutos vamos a comenzar sin importar quién esté presente. Gracias.

